II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

DOKUMENTER TILKNYTTET DEN EUROPÆISKE UNIONS ALMINDELIGE BUDGET

Oversigt over indtægter og udgifter for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 1998

(98/231/EF)

Ifølge artikel 14, stk. 2, Rådets forordning (EØF) nr. 1417/76 af 1. juni 1976 om finansielle bestemmelser vedrørende Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene ([1]), ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/93 ([2]), »Oversigt over indtægter og udgifter samt dets personaleoversigt offentliggøres til underretning i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* samtidig med De Europæiske Fællesskabers almindelige budget«.

([1]) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1976, s. 16.

([2]) EFT nr. L 181 af 23. 7. 1993, s. 26.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

Medmindre andet er angivet, er beløbene i dette budgetdokument udtrykt i ecu.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

INDTÆGTER

Sammenfattendeopstilling

Afsnit	Tekst	Regnskabsåret 1998	Regnskabsåret 1997	Regnskabsåret 1996
1	*Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab*	13 600 000	13 600 000	13 400 000,—
5	*Diverse indtægter*	250 000	250 000	250 000,—
6	*Indtægter ved tjenesteydelser ydet mod betaling*	150 000	150 000	150 000,—
	TILSAMMEN	**14 000 000**	**14 000 000**	**13 800 000,—**

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

AFSNIT 1

TILSKUD FRA DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

KAPITEL 1 0 — TILSKUD FRA DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

1 0 0 ***Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab***

Regnskabsåret 1998	Regnskabsåret 1997	Regnskabsåret 1996
13 600 000	13 600 000	13 400 000,—

Anmærkninger

Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975 om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af leve- og arbejdsvilkårene (EFT nr. L 139 af 30. 5. 1975, s. 1), ændret ved forordning (EØF) nr. 1947/93 (EFT nr. L 181 af 23. 7. 1993, s. 13).

Ifølge artikel 15, stk. 2, i denne forordning er der på Den Europæiske Unions almindelige budget opført et tilskud til Instituttet. Den opførte indtægt udgør en del af det fastsatte tilskud (se artikel B3-4 2 0 i oversigten over udgifter i sektion III — Kommissionen — i det almindelige budget).

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

AFSNIT 5

DIVERSE INDTÆGTER

KAPITEL 5 0 — INDTÆGTER VED SALG AF FAST EJENDOM OG LØSØRE

5 0 0 ***Indtægter ved salg af fast ejendom og løsøre***

Regnskabsåret 1998	Regnskabsåret 1997	Regnskabsåret 1996
5 000	5 000	—

KAPITEL 5 2 — AFKAST AF UDLÅNSKAPITAL, BANKRENTER O.A.

5 2 0 ***Afkast af udlånskapital, bankrenter o.a.***

Regnskabsåret 1998	Regnskabsåret 1997	Regnskabsåret 1996
195 000	195 000	200 000,—

KAPITEL 5 4 — DIVERSE INDTÆGTER, SOM KAN GENANVENDES, MEN SOM IKKE ER ANVENDT

5 4 0 ***Diverse indtægter, som kan genanvendes, men som ikke er anvendt***

Regnskabsåret 1998	Regnskabsåret 1997	Regnskabsåret 1996
40 000	40 000	35 000,—

KAPITEL 5 9 — ANDRE INDTÆGTER HIDRØRENDE FRA ADMINISTRATION

5 9 0 ***Andre indtægter hidrørende fra administration***

Regnskabsåret 1998	Regnskabsåret 1997	Regnskabsåret 1996
10 000	10 000	15 000,—

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

AFSNIT 6

INDTÆGTER VED TJENESTEYDELSER YDET MOD BETALING

KAPITEL 60 — INDTÆGTER VED TJENESTEYDELSER YDET MOD BETALING

600 ***Indtægter ved tjenesteydelser ydet mod betaling***

Regnskabsåret 1998	Regnskabsåret 1997	Regnskabsåret 1996
90 000	100 000	100 000,—

601 ***Indtægter fra samfinansieringsaftaler***

Regnskabsåret 1998	Regnskabsåret 1997	Regnskabsåret 1996
—	—	—

602 ***Indtægter ved salg af publikationer***

Regnskabsåret 1998	Regnskabsåret 1997	Regnskabsåret 1996
50 000	40 000	40 000,—

603 ***Lejeindtægter fra udlejning af fast ejendom***

Regnskabsåret 1998	Regnskabsåret 1997	Regnskabsåret 1996
10 000	10 000	10 000,—

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

UDGIFTER

Almindelig oversigt over bevillinger (1998 og 1997) og udgifter (1996)

Afsnit	Tekst	Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
1	Personale	6 900 000	6 650 000	5 900 130,92
2	Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter	1 100 000	1 100 000	1 153 738,93
3	Driftsudgifter	6 000 000	6 250 000	6 549 974,43
	TILSAMMEN	**14 000 000**	**14 000 000**	**13 603 844,28**

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

AFSNIT 1

PERSONALE

KAPITEL 1 1 — TJENSTGØRENDE PERSONALE

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
	KAPITEL 1 1			
1 1 0	***Ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i personaleoversigten***			
1 1 0 0	Grundlønninger	3 800 000	3 780 000	3 396 417,80
1 1 0 1	Familietillæg	494 000	472 000	417 838,38
1 1 0 2	Udlandstillæg	418 000	434 000	378 863,24
1 1 0 3	Tillæg til sekretærer	50 000	48 000	44 381,80
	Artikel 1 1 0 i alt	4 762 000	4 734 000	4 237 501,22
1 1 2	***Videreuddannelse af personalet, sprogkurser, uddannelse og information af personalet***	38 000	37 000	45 403,64
1 1 3	***Arbejdsgiverens bidrag til social sikring***			
1 1 3 0	Sygesikring	129 000	132 000	118 065,48
1 1 3 1	Ulykkes- og sygeforsikring	29 000	30 000	26 738,26
1 1 3 2	Arbejdsløshedsforsikring	30 000	31 000	27 073,23
	Artikel 1 1 3 i alt	188 000	193 000	171 876,97
1 1 4	***Diverse tillæg og godtgørelser***			
1 1 4 1	Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie	130 000	114 000	93 735,86
1 1 4 5	Særligt tilskud til regnskabsførere og forskudsbestyrere	1 000	1 000	513,95
	Artikel 1 1 4 i alt	131 000	115 000	94 249,81
1 1 5	***Overarbejde***	21 000	13 000	20 245,26
1 1 7	***Andre ydelser***			
1 1 7 5	Midlertidigt ansat og andet honorarlønnet personale, oversættelses- og maskinskrivningsarbejde udført uden for institutionen	631 000	675 000	779 062,65
1 1 7 6	Udstationerede tjenestemænd fra organisationer i medlemsstaterne	220 000	170 000	244 752,09

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 1 — TJENSTGØRENDE PERSONALE *(fortsat)*

KAPITEL 1 3 — TJENESTEREJSER OG BEFORDRING

KAPITEL 1 4 — SOCIO-MEDICINSK INFRASTRUKTUR

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
1 1 7	*(fortsat)*			
1 1 7 7	Praktikanter	28 000	18 000	23 795,57
	Artikel 1 1 7 i alt	879 000	863 000	1 047 610,31
1 1 8	***Godtgørelser og udgifter i forbindelse med tiltræden og udtræden af tjenesten samt forflyttelse***			
1 1 8 0	Forskellige udgifter ved ansættelse	48 000	81 000	27 700,98
1 1 8 1	Rejseudgifter (inklusive familiemedlemmer)	6 000	4 000	1 393,26
1 1 8 2	Bosættelsespenge, bosættelsespenge efter fratræden og godtgørelse ved forflyttelse	21 000	34 000	3 709,06
1 1 8 3	Flytteudgifter	28 000	20 000	16 184,91
1 1 8 4	Midlertidige dagpenge	12 000	15 000	7 437,77
	Artikel 1 1 8 i alt	115 000	154 000	56 425,98
1 1 9	***Justeringskoefficienter***	275 000	41 000	– 248 240,60
	KAPITEL 1 1 I ALT	6 409 000	6 150 000	5 425 072,59
	KAPITEL 1 3			
1 3 0	***Tjenesterejse- og befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed***	440 000	452 000	429 840,23
	KAPITEL 1 3 I ALT	440 000	452 000	429 840,23
	KAPITEL 1 4			
1 4 0	***Restauranter og kantiner***	33 000	31 000	29 280,75
1 4 1	***Lægetjeneste***	6 000	5 000	4 259,87
1 4 2	***Andre sociale foranstaltninger***	5 000	5 000	5 814,62

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 4 — SOCIO-MEDICINSK INFRASTRUKTUR *(fortsat)*

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
1 4 3	***Udgifter til receptioner og repræsentation***	7 000	7 000	5 862,86
	KAPITEL 1 4 I ALT	51 000	48 000	45 218,10
	Afsnit 1 i alt	**6 900 000**	**6 650 000**	**5 900 130,92**

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

AFSNIT 1

PERSONALE

KAPITEL 1 1 — TJENSTGØRENDE PERSONALE

1 1 0 Ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i personaleoversigten

1 1 0 0 Grundlønninger

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
3 800 000	3 780 000	3 396 417,80

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække betaling af grundlønninger, udregnet på grundlag af personaleoversigten.

1 1 0 1 Familietillæg

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
494 000	472 000	417 838,38

Anmærkninger

Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976 om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 680/87 (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1987, s. 15), særlig artikel 6, 7 og 8 i bilag IV.

Tillæggene omfatter:

— husstandstillæg på 5 % af grundlønnen

— børnetillæg

— uddannelsestillæg.

1 1 0 2 Udlandstillæg

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
418 000	434 000	378 863,24

Anmærkninger

Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976 om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 680/87 (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1987, s. 15), særlig artikel 10 i bilag IV.

Udlandstillægget udgør 16 % af den samlede grundløn, ligesom husstandstillægget og børnetillægget.

1 1 0 3 Tillæg til sekretærer

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
50 000	48 000	44 381,80

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 1 — TJENSTGØRENDE PERSONALE *(fortsat)*

1 1 2 ***Videreuddannelse af personalet, sprogkurser, uddannelse og information af personalet***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
38 000	37 000	45 403,64

1 1 3 ***Arbejdsgiverens bidrag til social sikring***

Anmærkninger

Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976 om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 680/87 (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1987, s. 15), særlig artikel 38, stk. 1 og 2.

1 1 3 0 Sygesikring

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
129 000	132 000	118 065,48

1 1 3 1 Ulykkes- og sygeforsikring

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
29 000	30 000	26 738,26

1 1 3 2 Arbejdsløshedsforsikring

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
30 000	31 000	27 073,23

Anmærkninger

Spørgsmålet vedrørende arbejdsløshedsforsikring for personalet ved Instituttet behandles på nuværende tidspunkt i Rådet.

1 1 4 ***Diverse tillæg og godtgørelser***

1 1 4 1 Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
130 000	114 000	93 735,86

Anmærkninger

Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976 om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 680/87 (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1987, s. 15), særlig artikel 15 i bilag IV.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 1 — TJENSTGØRENDE PERSONALE *(fortsat)*

1 1 4 *(fortsat)*

1 1 4 5 Særligt tilskud til regnskabsførere og forskudsbestyrere

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
1 000	1 000	513,95

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække særlige tilskud til regnskabsførere og forskudsbestyrere (i overensstemmelse med forordningen om finansielle bestemmelser).

1 1 5 ***Overarbejde***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
21 000	13 000	20 245,26

Anmærkninger

Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976, om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1986, s. 24), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 680/87 (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1987, s. 15), særlig bilag II.

C- og D-ansatte kan få overtidsbetaling enten efter en standardsats eller den gældende timelønsats.

1 1 7 ***Andre ydelser***

1 1 7 5 Midlertidigt ansat og andet honorarlønnet personale, oversættelses- og maskinskrivningsarbejde udført uden for institutionen

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
631 000	675 000	779 062,65

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække midlertidig ansættelse af personale og til udgifter til oversættelsesarbejde, mangfoldiggørelse (skemaer, tegninger, diagrammer) og maskinskrivningsarbejde udført uden for institutionen.

1 1 7 6 Udstationerede tjenestemænd fra organisationer i medlemsstaterne

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
220 000	170 000	244 752,09

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at sætte Instituttet i stand til at indlede et udvekslingsprogram for embedsmænd fra medlemsstaterne og personer udpeget af arbejdsmarkedets parter efter beslutning taget af Instituttets ledelse i samråd med bestyrelsen.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 1 — TJENSTGØRENDE PERSONALE *(fortsat)*

1 1 7 *(fortsat)*

1 1 7 7 Praktikanter

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
28 000	18 000	23 795,57

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække administrative praktikantophold for unge akademikere og korte kursusophold for embedsmænd fra medlemsstaterne og personer udpeget af arbejdsmarkedets parter.

1 1 8 ***Godtgørelser og udgifter i forbindelse med tiltræden og udtræden af tjenesten samt forflyttelse***

1 1 8 0 Forskellige udgifter ved ansættelse

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
48 000	81 000	27 700,98

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække rejse- og opholdsudgifter for indkaldte ansøgere til ledige stillinger samt dækning af lægeundersøgelse ved ansættelse.

1 1 8 1 Rejseudgifter (inklusive familiemedlemmer)

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
6 000	4 000	1 393,26

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække rejseudgifter for de ansatte ved tiltrædelse af tjenesten, ved fratrædelse eller ved forflyttelse. Bevillingen dækker også rejseudgifterne for den ansattes husstand.

1 1 8 2 Bosættelsespenge, bosættelsespenge efter fratræden og godtgørelse ved forflyttelse

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
21 000	34 000	3 709,06

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække:

— bosættelsespenge ved tiltræden (udregnet på grundlag af den fastsatte justeringskoefficient)

— bosættelsespenge efter fratræden (udregnet på grundlag af den fastsatte justeringskoefficient)

til ansatte, der må skifte bopæl ved tiltrædelse af tjenesten, ved overflytning, til et nyt tjenestested samt ved endelig udtræden af tjeneste i forbindelse med optagelse af bopæl andetsteds.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 11 — TJENSTGØRENDE PERSONALE *(fortsat)*

11 8 *(fortsat)*

1 1 8 3 Flytteudgifter

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
28 000	20 000	16 184,91

Anmærkninger

Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976, om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 680/87 (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1987, s. 15), særlig artikel 16 i bilag IV.

Denne bevilling er bestemt til at dække flytteudgifter til ansatte.

1 1 8 4 Midlertidige dagpenge

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
12 000	15 000	7 437,77

Anmærkninger

Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976, om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 680/87 (EFT nr. L 72 af 14. 3. 1987, s. 15), særlig artikel 17 i bilag IV.

Denne bevilling er bestemt til at dække midlertidige dagpenge til ansatte.

11 9 ***Justeringskoefficienter***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
275 000	41 000	− 248 240,60

Anmærkninger

Denne artikel er bestemt til at dække justeringskoefficienter osv.

KAPITEL 13 — TJENESTEREJSER OG BEFORDRING

13 0 ***Tjenesterejse- og befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
440 000	452 000	429 840,23

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække befordringsudgifter for Instituttets personale.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 4 — SOCIO-MEDICINSK INFRASTRUKTUR

1 4 0 *Restauranter og kantiner*

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
33 000	31 000	29 280,75

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække kompletterende indkøb af kantineudstyr samt tilskud til kantinemåltider.

1 4 1 *Lægetjeneste*

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
6 000	5 000	4 259,87

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække årlig lægeundersøgelse.

1 4 2 *Andre sociale foranstaltninger*

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
5 000	5 000	5 814,62

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække brug for Instituttet til sociale velfærdsforanstaltninger for dets personale.

1 4 3 *Udgifter til receptioner og repræsentation*

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
7 000	7 000	5 862,86

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til repræsentation.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2 0 — LEJE AF EJENDOMME: OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

KAPITEL 2 1 — HUSLEJE

KAPITEL 2 2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
	KAPITEL 2 0			
2 0 1	***Forsikring***	25 000	25 000	14 999,78
2 0 2	***Vand, gas, elektricitet og opvarmning***	67 000	89 000	55 255,88
2 0 3	***Rengøring og vedligeholdelse***	87 000	114 000	74 988,76
2 0 4	***Indretning af lokaler***	100 000	p.m.	111 393,68
2 0 5	***Sikkerhedsforanstaltninger og opsigt med ejendomme***	42 000	42 000	21 999,72
2 0 9	***Andre udgifter vedrørende ejendommene***	46 000	46 000	43 693,99
	KAPITEL 2 0 I ALT	367 000	316 000	322 331,81
	KAPITEL 2 1			
2 1 0	***Husleje***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 1 I ALT	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 2			
2 2 0	***Tekniske installationer og kontormateriel***			
2 2 0 0	Førstegangsanskaffelser — materiel og tekniske installationer	13 000	12 000	19 923,86
2 2 0 1	Fornyelser af materiel og tekniske installationer	p.m.	—	0,—
2 2 0 2	Leje af materiel og tekniske installationer	35 000	34 000	34 969,73
2 2 0 3	Vedligeholdelse, drift og reparation af tekniske anlæg og installationer	81 000	80 000	76 401,76
2 2 0 4	Elektroniske kontormaskiner	212 000	276 000	368 783,98
	Artikel 2 2 0 i alt	341 000	402 000	500 079,33

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED *(fortsat)*

KAPITEL 2 3 — LØBENDE ADMINISTRATIONSUDGIFTER

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
2 2 1	***Inventar***			
2 2 1 0	Førstegangsanskaffelser — inventar	19 000	p.m.	0,—
2 2 1 1	Fornyelser af inventar	p.m.	25 000	0,—
2 2 1 3	Vedligeholdelse, drift og reparation af inventar	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 2 1 i alt	19 000	25 000	0,—
2 2 3	***Transportmateriel***			
2 2 3 1	Fornyelser af transportmateriel	12 000	p.m.	11 019,91
2 2 3 3	Vedligeholdelse, drift og reparation af transportmateriel	7 000	7 000	6 643,99
	Artikel 2 2 3 i alt	19 000	7 000	17 663,90
2 2 5	***Udgifter til dokumentation og bibliotek***			
2 2 5 0	Bibliotek, anskaffelse af bøger	21 000	22 000	20 808,61
2 2 5 2	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	17 000	16 000	15 846,27
2 2 5 5	Udgifter til abonnementer på databaser	10 000	8 000	7 612,54
	Artikel 2 2 5 i alt	48 000	46 000	44 267,42
	KAPITEL 2 2 I ALT	427 000	480 000	562 010,65
	KAPITEL 2 3			
2 3 0	***Papir- og kontorartikler***	28 000	26 000	28 597,85
2 3 2	***Finansielle udgifter***			
2 3 2 0	Bankgebyrer	36 000	36 000	24 000,—
	Artikel 2 3 2 i alt	36 000	36 000	24 000,—
2 3 5	***Tjeneste- og arbejdsbeklædning***	3 000	3 000	1 496,59
2 3 9	***Andre udgifter til administration***			
2 3 9 0	Publikationer	33 000	33 000	24 410,01

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 3 — LØBENDE ADMINISTRATIONSUDGIFTER *(fortsat)*

KAPITEL 2 4 — FORSENDELSE OG TELEKOMMUNIKATION

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
2 3 9	*(fortsat)*			
2 3 9 4	Småudgifter	1 000	1 000	955,07
	Artikel 2 3 9 i alt	34 000	34 000	25 365,08
	KAPITEL 2 3 I ALT	101 000	99 000	79 459,52
	KAPITEL 2 4			
2 4 0	***Porto og andre forsendelsesudgifter***	90 000	95 000	89 961,93
2 4 1	***Telefon, telegraf, fjernskriver, radio, fjernsyn***	115 000	110 000	99 975,02
	KAPITEL 2 4 I ALT	205 000	205 000	189 936,95
	Afsnit 2 i alt	**1 100 000**	**1 100 000**	**1 153 738,93**

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2 0 — LEJE AF EJENDOMME: OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

2 0 1 ***Forsikring***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
25 000	25 000	14 999,78

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække forsikringsaftaler vedrørende bygningen.

2 0 2 ***Vand, gas, elektricitet og opvarmning***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
67 000	89 000	55 255,88

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække forbrug i løbet af året.

2 0 3 ***Rengøring og vedligeholdelse***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
87 000	114 000	74 988,76

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække vedligeholdelse af Instituttets kontorer.

2 0 4 ***Indretning af lokaler***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
100 000	p.m.	111 393,68

Anmærkninger

Denne artikel er bestemt til at dække indretning af Instituttets kontorer og navnlig færdigindretning af den nye bygning.

2 0 5 ***Sikkerhedsforanstaltninger og opsigt med ejendomme***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
42 000	42 000	21 999,72

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække omkostninger ved kontrol- og sikkerhedsforanstaltninger af Instituttets kontorer.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 20 — LEJE AF EJENDOMME: OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED *(fortsat)*

209 Andre udgifter vedrørende ejendommene

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
46 000	46 000	43 693,99

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække øvrige løbende udgifter i forbindelse med bygninger, såfremt disse ikke er anført særskilt, bl.a. afgifter og renholdelse af veje, rensning, renovation, materiale til skiltning osv.

KAPITEL 21 — HUSLEJE

210 Husleje

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
p.m.	p.m.	0,—

Anmærkninger

Denne artikel er bestemt til at dække huslejen for et kontor til Instituttets brug i Bruxelles, et såkaldt »bureau de passage«.

KAPITEL 22 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED

220 Tekniske installationer og kontormateriel

2200 Førstegangsanskaffelser — materiel og tekniske installationer

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
13 000	12 000	19 923,86

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække indkøb af tekniske anlæg og installationer.

2201 Fornyelser af materiel og tekniske installationer

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
p.m.	—	0,—

Anmærkninger

Denne konto er bestemt til at dække udskiftning af tekniske anlæg og installationer.

2202 Leje af materiel og tekniske installationer

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
35 000	34 000	34 969,73

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække leje af tekniske anlæg og installationer.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED *(fortsat)*

2 2 0 *(fortsat)*

2 2 0 3 Vedligeholdelse, drift og reparation af tekniske anlæg og installationer

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
81 000	80 000	76 401,76

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække vedligeholdelse af tekniske anlæg og installationer.

2 2 0 4 Elektroniske kontormaskiner

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
212 000	276 000	368 783,98

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække indkøb, leje og vedligeholdelse af elektroniske kontormaskiner.

2 2 1 ***Inventar***

2 2 1 0 Førstegangsanskaffelser — inventar

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
19 000	p.m.	0,—

Anmærkninger

Denne konto er bestemt til at dække køb af møbler til personalet og udstyr til mødelokaler.

2 2 1 1 Fornyelser af inventar

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
p.m.	25 000	0,—

2 2 1 3 Vedligeholdelse, drift og reparation af inventar

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
p.m.	p.m.	0,—

Anmærkninger

Denne konto er bestemt til at dække vedligeholdelse og reparation af møbler.

2 2 3 ***Transportmateriel***

2 2 3 1 Fornyelser af transportmateriel

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
12 000	p.m.	11 019,91

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 2 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED *(fortsat)*

2 2 3 *(fortsat)*

2 2 3 3 Vedligeholdelse, drift og reparation af transportmateriel

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
7 000	7 000	6 643,99

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække drift af transportmidler.

2 2 5 ***Udgifter til dokumentation og bibliotek***

2 2 5 0 Bibliotek, anskaffelse af bøger

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
21 000	22 000	20 808,61

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække dokumenter og andre ikke-periodiske publikationer anskaffet af Instituttet.

2 2 5 2 Abonnementer på aviser og tidsskrifter

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
17 000	16 000	15 846,27

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække abonnement på aviser, fagtidsskrifter, officielle tidender, parlamentsdokumenter, forskellige bulletiner og andre faglige publikationer.

2 2 5 5 Udgifter til abonnementer på databaser

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
10 000	8 000	7 612,54

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne til at få adgang til onlinedatabaser.

KAPITEL 2 3 — LØBENDE ADMINISTRATIONSUDGIFTER

2 3 0 ***Papir- og kontorartikler***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
28 000	26 000	28 597,85

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække indkøb af papir, kuverter, kontorartikler samt materialer til reproduktionslokalerne.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 3 — LØBENDE ADMINISTRATIONSUDGIFTER *(fortsat)*

2 3 2 ***Finansielle udgifter***

2 3 2 0 Bankgebyrer

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
36 000	36 000	24 000,—

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække bankgebyrer (provision, diskontogebyrer).

2 3 5 ***Tjeneste- og arbejdsbeklædning***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
3 000	3 000	1 496,59

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække indkøb, vedligeholdelse og rensning af tjeneste- og arbejdsbeklædning.

2 3 9 ***Andre udgifter til administration***

2 3 9 0 Publikationer

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
33 000	33 000	24 410,01

Anmærkninger

Rådets forordning (EØF) nr. 1417/76 af 1. juni 1976 om finansielle bestemmelser vedrørende Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 164 af 24. 6. 1976, s. 16), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/93 (EFT nr. L 181 af 23. 7. 1993, s. 26).

Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til udgivelsesvirksomhed, navnlig offentliggørelse af Instituttets oversigt over indtægter og udgifter i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 14, stk. 2, i de finansielle bestemmelser.

2 3 9 4 Småudgifter

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
1 000	1 000	955,07

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække andre ikke-formålsbestemte administrationsudgifter.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 24 — FORSENDELSE OG TELEKOMMUNIKATION

240 Porto og andre forsendelsesudgifter

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
90 000	95 000	89 961,93

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække porto og forsendelsesomkostninger, herunder pakker der sendes med posten eller på andre måder.

241 Telefon, telegraf, fjernskriver, radio, fjernsyn

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
115 000	110 000	99 975,02

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække faste lejeudgifter, samtaler, vedligeholdelse, reparation og vedligeholdelse af anlæggene.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

AFSNIT 3

DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 3 0 — DRIFTSUDGIFTER

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
	KAPITEL 3 0			
3 0 0	***Oprettelse af en dokumentation***	473 000	585 000	367 755,99
3 0 1	***Udbredelse af viden***			
3 0 1 0	Offentliggørelse af resultater af undersøgelser	1 029 000	1 377 000	1 229 006,09
3 0 1 1	Offentliggørelse af årsberetningen	10 000	10 000	45 000,—
3 0 1 2	Markedsførings- og salgsaktiviteter	130 000	168 000	252 787,38
	Artikel 3 0 1 i alt	1 169 000	1 555 000	1 526 793,47
3 0 2	***Deltagelse i kongresser og lejlighedsvise arrangementer***	32 000	16 000	12 000,—
3 0 3	***Forsknings- og forsøgsprojekter vedrørende leve- og arbejdsvilkår***	3 013 000	2 075 000	2 540 126,72
3 0 4	***Udgifter til møder (bestyrelsesmøder, ekspertudvalgsmøder, seminarer, kollokvier, koordinationsmøder mv.) samt tolkning i forbindelse hermed***			
3 0 4 0	Generelle udgifter til møder	717 000	1 005 000	1 041 598,62
3 0 4 1	Tolkning	123 000	252 000	159 800,97
3 0 4 2	Bestyrelsesmøder	150 000	170 000	205 635,19
3 0 4 3	Ekspertudvalgsmøder	35 000	27 000	32 815,52
	Artikel 3 0 4 i alt	1 025 000	1 454 000	1 439 850,30
3 0 5	***Oversættelse af undersøgelsesrapporter og arbejdspapirer til seminarer, kollokvier, koordinationsmøder osv.***	288 000	565 000	663 447,95
	KAPITEL 3 0 I ALT	6 000 000	6 250 000	6 549 974,43
	Afsnit 3 i alt	**6 000 000**	**6 250 000**	**6 549 974,43**
	TILSAMMEN	**14 000 000**	**14 000 000**	**13 603 844,28**

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

AFSNIT 3

DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 30 — DRIFTSUDGIFTER

300 ***Oprettelse af en dokumentation***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
473 000	585 000	367 755,99

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække indkøb af værker, udarbejdelse af kartoteker eller kataloger samt tilsvarende mekanografisk arbejde med henblik på oprettelse af en selektiv dokumentation, som især omhandler aktuelle oplysninger, den seneste udvikling samt forskning på de pågældende områder.

301 ***Udbredelse af viden***

3010 Offentliggørelse af resultater af undersøgelser

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
1 029 000	1 377 000	1 229 006,09

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække offentliggørelse af resultatet af undersøgelser, der er blevet gennemført inden for rammerne af Instituttets arbejdsprogram.

3011 Offentliggørelse af årsberetningen

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
10 000	10 000	45 000,—

3012 Markedsførings- og salgsaktiviteter

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
130 000	168 000	252 787,38

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne til markedsførings- og salgsaktiviteter i forbindelse med Instituttets arbejde (undersøgelser, brochurer, videofilm, plakater osv.).

302 ***Deltagelse i kongresser og lejlighedsvise arrangementer***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
32 000	16 000	12 000,—

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne til at deltage i andre lignende institutters arbejde.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 3 0 — DRIFTSUDGIFTER *(fortsat)*

3 0 3 ***Forsknings- og forsøgsprojekter vedrørende leve- og arbejdsvilkår***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
3 013 000	2 075 000	2 540 126,72

Anmærkninger

Denne bevilling skal dække finansiering af forskningskontrakter og særlige projekter i forbindelse med gennemførelsen af Det Europæiske Instituts arbejdsprogram vedrørende leve- og arbejdsvilkår.

3 0 4 ***Udgifter til møder (bestyrelsesmøder, ekspertudvalgsmøder, seminarer, kollokvier, koordinationsmøder mv.) samt tolkning i forbindelse hermed***

3 0 4 0 Generelle udgifter til møder

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
717 000	1 005 000	1 041 598,62

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække evalueringsseminarer og evalueringskollokvier, der vil medvirke til gennemførelse af Instituttets arbejdsprogrammer.

3 0 4 1 Tolkning

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
123 000	252 000	159 800,97

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække tolketjeneste i forbindelse med tilrettelæggelse af bestyrelsesmøder, ekspertudvalgsmøder, seminarer, kollokvier, koordinations- og evalueringsmøder, der vil medvirke til gennemførelse af Instituttets arbejdsprogrammer.

3 0 4 2 Bestyrelsesmøder

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
150 000	170 000	205 635,19

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække driftsudgifter i forbindelse med bestyrelsen, herunder rejseudgifter og dagpenge samt, om nødvendigt, leje af lokaler.

3 0 4 3 Ekspertudvalgsmøder

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
35 000	27 000	32 815,52

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække driftsudgifter i forbindelse med ekspertudvalget, herunder rejseudgifter og dagpenge samt, om nødvendigt, leje af lokaler.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 3 0 — DRIFTSUDGIFTER *(fortsat)*

3 0 5 ***Oversættelse af undersøgelsesrapporter og arbejdspapirer til seminarer, kollokvier, koordinationsmøder osv.***

Bevillinger 1998	Bevillinger 1997	Gennemførelse 1996
288 000	565 000	663 447,95

Anmærkninger

Denne bevilling er bestemt til at dække oversættelse af Instituttets undersøgelsesrapporter samt arbejdsdokumenter til seminarer, kollokvier, koordinations- og evalueringsmøder osv. til EF-sprogene.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

Personaleoversigt

Lønklasser	Godkendt personale 1997	Godkendt personale 1998
Direktør	1	1
Vicedirektør	1	1
A 4	8 (1)	8
A 5	7 (2)	7
A 6	13 (2)	13
A 7	1 (3)	1
A 8	—	—
I alt	31 (4)	31
B 1	3	3
B 2	2	2
B 3	3	3
B 4	5	5
B 5	1	1
I alt	14	14
C 1	4	4
C 2	4	4
C 3	9	9
C 4	12	12
C 5	7	7
I alt	36	36
D 1	2	2
D 2	—	—
D 3	—	—
I alt	2	2
Tilsammen	**83**	**83**

(1) Heraf to oversættere.
(2) Heraf fire oversættere.
(3) Heraf en oversætter.
(4) Heraf elleve oversættere.